

1. Ausführung / Исполнение

Standard / Стандартное

Ausführung nach EN 14341 / Исполнение по EN 14341

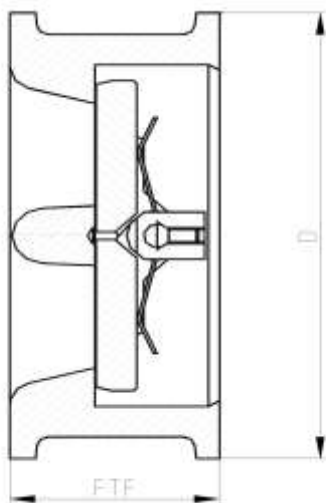
Zum Einklemmen zwischen Flanschen nach EN 1092-1 / Для установки между фланцами в соот. с EN 1092-1

Standardeinbaulage: waagerechte Rohrleitung, Klappe senkrecht, Scharnier oben / Стандартное положение при сборке: трубопровод горизонтально, затвор вертикально, шарнир сверху

Betätigung selbsttätig / Самодействующий

Option / Исполнение на выбор

Mit Weichdichtung, mit Feder / С мягким уплотнением, пружиной



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Возможны отличия графического представления, а также размеров и материалов. Мы не несём ответственности за возможные опечатки и ошибки перевода.

2. Abmessungen und Massen / Размеры и массы

Baulängen

API 594

Монтажные длины

API 594

Flansche, Abmessungen

Фланцы, размеры

DN / Ду	Baumaße / Габаритные размеры						Masse / Масса		
	FTF PN 63 / Py 63	FTF PN 100 / Py 100	FTF PN 160 / Py 160	D PN 63 / Py 63	D PN 100 / Py 100	D PN 160 / Py 160	PN 63 / Py 63	PN 100 / Py 100	PN 160 / Py 160
50	60	60	70	116	122	122	4,5	5	7
65	67	67	83	141	147	147	6	6	7,5
80	73	73	83	151	157	157	8	8	9
100	79	79	102	177	184	184	10	10,5	14
125	105	105	110	214	221	221	19	20	22
150	136	136	159	251	261	261	34	35	44
200	165	165	206	313	328	328	56	60	78
250	213	213	241	368	395	392	85	96	120
300	229	229	292	428	462	462	139	160	205
350	273	273	-	490	516	-	223	248	-
400	305	305	-	547	576	-	280	300	-
450	152	-	-	575	-	-	152	-	-
500	368	368	-	661	709	-	484	556	-
600	394	438	-	769	821	-	703	889	-
700	460	-	-	884	-	-	907	-	-
800	460	-	-	996	-	-	1200	-	-

Alle Abmessungen in mm / Все размеры в мм. Alle Massen in kg / Все массы в кг.

Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / Возможны технические и конструктивные изменения

3. Werkstoffe / Материалы

Pos. / поз.	Bauteil / Деталь	-10°C bis / до 400 °C		-200°C bis / до 400 °C	
		Werkstoff Материал	Werkstoff-Nr. № мат.	Werkstoff Материал	Werkstoff-Nr. № мат.
1	Gehäuse / Корпус	P250GH (C22.8) GP240GH	1.0460 1.0619	X5CrNi 18-10 GX5CrNi19-10	1.4301 1.4308
2	Klappe / Пластины	1.4408 / 1.0425		1.4308 / 1.4301	
3	Feder / Пружина	17%Cr, Рабочая температура > 300°C Inconel			

* Empfohlene Ersatzteile / Рекомендуемые запасные части

Die Verwendung alternativer Werkstoffe (1.4462, 1.4581) ist zulässig. / Возможно применение альтернативных материалов (1.4462, 1.4581).

Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / Дополнительные материалы по запросу.

4. Prüfung und Abnahme / Испытание и приёмка

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2, DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

Испытание и приёмка осуществляются по инструкции EN 12266-1 и -2, DIN 3230 а также по согласованным с клиентом условиям.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / Номер товара - Код

Pos. Поз.	Katalogblatt Nr. DSCVW160-FS № стр. каталога DSCVW160-FS	Artikel Nr. № товара	Ausführung Исполнение
1	DSCVW160-FS	PN 100 / Py 100	Двойной обратный затвор/ Сталь
			4115
			4116
		PN 160 / Py 160	Двойной обратный затвор/ Сталь
			4117
			4118
			Двойной обратный затвор / Высококачественная сталь